



Auf Gebautem bauen – ob im Denkmalschutz oder allgemein im Bereich des historischen Erbes, beide sind letztlich Teil der zeitgenössischen Baukultur und Ausdruck des sich ändernden Verhältnisses zur Geschichte. Die Werte sind im Fluss der Generationen verrückbar, solange die Kontinuitätsuche als Wesensmerkmal bewahrt bleibt. (Walter Hauser)

*Costruire sul costruito – sia che si tratti di monumenti sotto tutela sia più in generale di eredità culturale – è espressione della cultura architettonica contemporanea e del mutevole rapporto con la storia. I valori possono variare nel corso delle generazioni, purché la continuità venga salvaguardata come caratteristica essenziale. (Walter Hauser)*

**12.05.2006 – ore 19.00 Uhr**

**Das Südtiroler Landesmuseum Schloss Tirol lädt Sie herzlich ein zur Buchpräsentation:**

***Il Museo storico-culturale di Castel Tirolo ha il piacere di invitarLa alla presentazione del libro:***

Auf Gebautem bauen / *Costruire sul costruito*

Im Dialog mit historischer Bausubstanz / *Interventi sugli edifici storici*

Eine Recherche in Südtirol / *Una ricerca in Alto Adige\**

**Einführung / *Introduzione:*** Direktor Dr. Siegfried de Rachewiltz

**Podiumsdiskussion / *Tavola rotonda:***

Burgenromantik und Nutzungszwang – die Burg im 21. Jahrhundert

*Romanticismo ed Economia – il Castello nel XXI secolo*

mit / *con:*

Walter Angonese Architekt, Moderation / *Architetto, moderazione*

Walter Hauser Bauforscher

Wolfgang von Klebelsberg Architekt / *Architetto*

Angelika Margesin Architektin, Referentin Gemeinde Meran / *Architetto, Assessora Comune di Merano*

Matteo Thun Architekt / *Architetto*

Helmut Stampfer Landeskonservator / *Sovrintendente*

Das Streichorchester des Meraner Chor- und Konzertvereins sorgt für die musikalische Umrahmung.

\* Das Buch „Auf Gebautem bauen“ von Susanne Waiz ist in Zusammenarbeit mit der Galerie Lungomare entstanden und im Herbst 2005 im Folio Verlag erschienen.

*Il libro „Costruire sul costruito“ di Susanne Waiz è nato in collaborazione con la Galleria Lungomare e da autunno 2005 è pubblicato dalla casa editrice Folio.*